

Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 8:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy kapłani i Lewici przyjęli odważone srebro i złoto oraz naczynia, aby je zanieść do Jerozolimy, do domu naszego Boga.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Po tych słowach kapłani i Lewici przyjęli odważone srebro i złoto oraz naczynia, aby je zanieść do Jerozolimy, do domu naszego Boga.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wzięli więc kapłani i Lewici odważone srebro, złoto i naczynia, aby je zanieść do Jerozolimy, do domu naszego Boga.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak wzięli kapłani i Lewitowie wagę onego srebra, i złota, i naczynia, aby je odnieśli do Jeruzalemu, do domu Boga naszego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wzięli kapłani i Lewitowie wagę srebra i złota, i naczynia, żeby odnieśli do Jeruzalem do domu Boga naszego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wtedy kapłani i lewici odebrali odważone srebro, złoto i sprzęty, aby je przynieść do Jerozolimy, do domu Boga naszego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy kapłani i Lewici zabrali odważone srebro i złoto oraz naczynia, aby je zanieść do Jeruzalemu, do świątyni naszego Boga.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kapłani i lewici zabrali więc odważone srebro, złoto i naczynia, aby je zanieść do Jerozolimy, do domu naszego Boga.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wówczas kapłani i lewici zabrali odważone srebro, złoto i naczynia, aby zanieść je do Jerozolimy, do domu naszego Boga.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wzięli więc kapłani i lewici odważone srebro, złoto i naczynia, aby je przenieść do Jeruzalem, do Świątyni naszego Boga.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І прийняли священики і левіти вантаж срібла і золота і посуду, щоб нести до Єрусалиму, до дому нашого Бога.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A kapłani oraz Lewici wzięli ciężar owego srebra, złota oraz naczynia, by je odnieść do Jeruzalaim, do Domu naszego Boga.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A kapłani i Lewici wzięli odważone srebro i złoto oraz sprzęty, aby je przynieść do Jerozolimy do domu naszego Boga.